



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 28.11.2006
KOM(2006)737 v konečném znění

2006/0242 (ACC)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se mění nařízení (EHS) č. 3030/93 o společných pravidlech dovozu některých
textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí**

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Od 1. ledna 2007 se Evropská unie rozroste o dva nové členské státy, Rumunsko a Bulharsko. Podle čl. 6 odst. 7 aktu o přistoupení se množstevní omezení uplatňovaná Společenstvím na dovoz textilních a oděvních výrobků upraví tak, aby zohledňovala přistoupení nových členských států ke Společenství. Následně musejí být upravena množstevní omezení použitelná na dovoz některých textilních výrobků ze třetích zemí do rozšířeného Společenství, aby byly pokryty skutečné dovozy do nových členských států. To vyžaduje změny nařízení Rady (EHS) č. 3030/93.

- **Obecné souvislosti**

Aby se zabránilo tomu, že rozšířením Společenství bude omezen obchod v rozšířené EU, je vhodné upravit úrovně kvót. Použitá metoda zohledňuje tradiční dovozy do nových členských států stejně, jako byly EU zohledněny při předchozích rozšířeních.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 1, Úř. věst. L 177, 8.7.2005, s. 19, Úř. věst. L 7, 12.1.2006, s. 8.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Při procesu rozšíření není nutná žádná formální konzultace.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Není nutné žádné posouzení dopadu, neboť toto nařízení je přímým důsledkem rozhodnutí o rozšíření.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Návrh je změnou nařízení Rady (EHS) č. 3030/93 o společných pravidlech dovozu některých textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí. Změna musí vstoupit v platnost dnem 1. ledna 2007.

- **Právní základ**

Článek 133 Smlouvy o založení ES

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu/těchto důvodů:

Jiné prostředky by nebyly přiměřené, protože jiné prostředky ke změně nařízení (EHS) č. 3030/93 nejsou k dispozici.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (EHS) č. 3030/93 o společných pravidlech dovozu některých textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od 1. ledna 2007 se Evropská unie rozroste o dva nové členské státy, Rumunsko a Bulharsko. Podle čl. 6 odst. 7 aktu o přistoupení se množstevní omezení uplatňovaná Společenstvím na dovoz textilních a oděvních výrobků upraví tak, aby zohledňovala přistoupení nových členských států ke Společenství. Následně by měla být upravena množstevní omezení použitelná na dovoz některých textilních výrobků ze třetích zemí do rozšířeného Společenství, aby byly pokryty dovozy do dvou nových členských států. To vyžaduje změny nařízení Rady (EHS) č. 3030/93 ze dne 12. října 1993 o společných pravidlech dovozu některých textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí¹.
- (2) Aby se zabránilo tomu, že rozšířením Společenství bude omezen obchod, je vhodné použít při úpravě množství metodu, která pro účely úpravy nových úrovní kvót zohledňuje tradiční dovozy do nových členských států. Vzorec skládající se z průměrného dovozu ze třetích zemí do dvou nových členských států za poslední tři roky poskytne náležitý způsob měření těchto minulých toků. Jako nejdůležitější byly vybrány roky 2003 až 2005, protože představují poslední dostupné informace o dovozech textilu a ošacení do dvou nových členských států.
- (3) Proto by měly být změněny přílohy V a VII nařízení (EHS) č. 3030/93, aby uváděly úrovně kvót použitelné od data rozšíření, konkrétně od 1. ledna 2007.
- (4) Všechna ustanovení nařízení (EHS) č. 3030/93 by měla být upravena, aby se vztahovala na dovozy do nových členských států. Do přílohy III by proto měly být vloženy značky nových členských států.
- (5) Nařízení (EHS) č. 3030/93 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

¹ Úř. věst. L 275, 8.11.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 35/2006 (Úř. věst. L 7, 12.1.2006, s. 8).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 3030/93 se mění takto:

1. V článku 2 se odstavec 9 nahrazuje tímto:

„9. Textilní výrobky, které podléhají množstevním omezením nebo dohledu ve Společenství, byly odeslány před 1. lednem 2007 a dne 1. ledna 2007 nebo později byly dovezeny do dvou nových členských států, se do volného oběhu v jednom z těchto dvou nových členských států přistupujících dne 1. ledna 2007 k Evropským společenstvím, jmenovitě Bulharska a Rumunska, propustí po předložení dovozního povolení. Toto dovozní povolení vydají automaticky a bez množstevního omezení příslušné orgány dotčeného členského státu na základě dostatečného důkazu, například nákladního listu, že výrobky byly odeslány před 1. lednem 2007.

Tyto licence se sdělí Komisi.“

2. V článku 5 se druhý odstavec nahrazuje tímto:

„Propuštění textilních výrobků, odeslaných z jednoho ze dvou nových členských států, které dne 1. ledna 2007 přistoupí k Evropské unii, do místa určení mimo Společenství za účelem zpracování před 1. lednem 2007 a zpětně dovezených do téhož členského státu uvedeného dne nebo později, do volného oběhu nepodléhá množstevním omezením nebo požadavkům na dovozní povolení, je-li předložen dostatečný důkaz, například vývozní prohlášení. Příslušné orgány dotčeného členského státu informují o těchto dovozech Komisi.“

3. Druhá odrážka čl. 28 odst. 6 přílohy III se nahrazuje tímto:

- „dvě písmena, která identifikují dotčený členský stát určení nebo skupinu členských států:
 - AT = Rakousko
 - BG - Bulharsko
 - BL = Benelux
 - CY = Kypr
 - CZ = Česká republika
 - DE = Spolková republika Německo
 - DK = Dánsko
 - EE = Estonsko
 - GR = Řecko

- ES = Španělsko
- FI = Finsko
- FR = Francie
- GB = Spojené království
- HU = Maďarsko
- IE = Irsko
- IT = Itálie
- LT = Litva
- LV = Lotyšsko
- MT = Malta
- PL = Polsko
- PT = Portugalsko
- RO - Rumunsko
- SE = Švédsko
- SI = Slovinsko
- SK = Slovensko“

4. Příloha V se nahrazuje zněním uvedeným v části A přílohy tohoto nařízení.
5. V příloze VII se tabulka nahrazuje tabulkou uvedenou v části B přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA

ČÁST A

Příloha V se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA V

MNOŽSTEVNÍ LIMITY SPOLEČENSTVÍ

Pro rok 2007

(Úplný popis zboží je uveden v příloze I)			Množstevní limity Společenství
Třetí země	Kategorie	Jednotka	2007
BĚLORUSKO	SKUPINA IA		
	1	tuny	1 586
	2	tuny	6 643
	3	tuny	242
	SKUPINA IB		
	4	1 000 kusů	1 839
	5	1 000 kusů	1 105
	6	1 000 kusů	1 705
	7	1 000 kusů	1 377
	8	1 000 kusů	1 160
	SKUPINA IIA		
	9	tuny	363
	20	tuny	329
	22	tuny	524
	23	tuny	255
	39	tuny	241
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 párů	5 959
	13	1 000 kusů	2 651
	15	1 000 kusů	1 726
	16	1 000 kusů	186
	21	1 000 kusů	930

	24	1 000 kusů	844
	26/27	1 000 kusů	1 117
	29	1 000 kusů	468
	73	1 000 kusů	329
	83	tuny	184
	SKUPINA IIIA		
	33	tuny	387
	36	tuny	1 312
	37	tuny	463
	50	tuny	207
	SKUPINA IIIB		
	67	tuny	359
	74	1 000 kusů	377
	90	tuny	208
	SKUPINA IV		
	115	tuny	268
	117	tuny	2 312
	118	tuny	471
	ČÍNA	SKUPINA IA	
	2 (včetně 2a)	tun	70 636
	SKUPINA IB		
	4 ²	1 000 kusů	595 624
	5	1 000 kusů	220 054
	6	1 000 kusů	388 528
	7	1 000 kusů	90 829
	SKUPINA IIA		
	20	tun	18 518
	39	tun	14 862
	SKUPINA IIB		

²

Viz Dodatek A.

26	1 000 kusů	29 736
31	1 000 kusů	250 209
SKUPINA IV		
115	tun	5 347

Dodatek A přílohy V

Kategorie	Třetí země	Poznámky
4	Čína	Pro účely vyrovnávání vývozů s dohodnutými úrovněmi lze použít až na 5 % dohodnutých úrovní převodní koeficient pěti oděvů (jiných než kojeneckých oděvů) o obchodní velikosti nejvýše 130 cm ku třem oděvům, jejichž obchodní velikost je větší než 130 cm. Ve vývozní licenci týkající se těchto výrobků musí být v kolonce 9 uvedeno: „Musí být použit převodní koeficient pro oděvy o obchodní velikosti nejvýše 130 cm.“

“““

ČÁST B

V příloze VII se tabulka nahrazuje tímto:

„TABULKA

MNOŽSTEVNÍ LIMITY SPOLEČENSTVÍ

PRO ZBOŽÍ ZPĚTNĚ DOVEZENÉ V RÁMCI PASIVNÍHO ZUŠLECHŤOVACÍHO STYKU

(Úplný popis zboží je uveden v příloze I)			Množstevní limity Společenství
Třetí země	Kategorie	Jednotka	2007
BĚLORUSKO	SKUPINA IB		
	4	1 000 kusů	5 796
	5	1 000 kusů	8 079
	6	1 000 kusů	10 775
	7	1 000 kusů	8 088
	8	1 000 kusů	2 754
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 párů	5 445
	13	1 000 kusů	853
	15	1 000 kusů	4 723
	16	1 000 kusů	962
	21	1 000 kusů	3 142
	24	1 000 kusů	809
	26/27	1 000 kusů	3 938
	29	1 000 kusů	1 596
	73	1 000 kusů	6 119
	83	tuny	813
	SKUPINA IIIB		
	74	1 000 kusů	1 067
ČÍNA	SKUPINA IB		
	4	1 000 kusů	450
	5	1 000 kusů	977

	6	1 000 kusů	3 589
	7	1 000 kusů	970
	SKUPINA IIB		
	26	1 000 kusů	1 707
	31	1 000 kusů	13 681

“